



## 安全理事会

Distr.: General  
15 December 2000  
Chinese  
Original: English

2000年12月14日  
秘书长给安全理事会主席的信

如你所知，2000年12月12日，我作为证人目睹厄立特里亚政府和埃塞俄比亚联邦民主共和国政府在阿尔及尔由阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡总统主持的一个正式仪式上签署协定。伊萨亚斯·阿费沃基总统和梅莱斯·泽纳维总理代表本国政府在《和平协定》上签字。

《12月12日协定》的缔结标志着厄立特里亚和埃塞俄比亚两国之间的和平取得重大胜利，并标志着整个非洲大陆的一项重大成就。我称赞双方的合作和承诺。我还要赞扬非洲统一组织和阿尔及利亚政府，特别是布特弗利卡总统，感谢他们作出不懈的努力使谈判获得圆满成功。我还要感谢美利坚合众国总统代表安东尼·莱克和欧洲联盟主席个人特使里诺·塞里在达成《12月12日协定》方面发挥的作用。

《协定》第1条规定，双方应永远停止彼此间的军事敌对行动，相互之间不以武力相威胁或使用武力，遵守并充分执行《2000年6月18日停止敌对行动协定》(S/2000/601，附件)。

《12月12日协定》还规定及早释放和遣返战俘和因武装冲突而被拘留的所有其他人员。协定案文要求由一个独立公正的机构调查冲突的起源。协定规定设立一个中立的边界委员会，其任务是根据有关殖民地条约和适用的国际法划定和标定殖民地条约边界。根据该《协定》，双方预定由联合国制图员担任该委员会秘书。该《协定》还规定设立一个中立委员会决定处理任何一方提出的所有损失、损害或伤害索赔要求。

联合国欢迎签署这项历史性文件，并准备与厄立特里亚和埃塞俄比亚当局、非洲统一组织和所有其他有关方面密切合作，确保及早执行《2000年6月18日停止敌对行动协定》和《2000年12月12日协定》。我相信，会员国也将准备为此向双方和联合国提供一切必要的援助。

科菲·安南 (签名)